



100 MIDLAND DRIVE
DIEPPE, NEW BRUNSWICK
E1A 6X4



En vista del pago de \$2,00 realizado entre las partes presentes y en vista de las promesas y acuerdos mutuos aquí incluidos y la prestación de servicios y productos, que incluyen, pero sin limitaciones, el inventario (colectivamente, "productos") y el crédito por parte de Cavendish Farms Corporation (la "empresa"), quienes suscriben acuerdan con la empresa lo siguiente. Esta solicitud/acuerdo de crédito con la empresa, la cual incluye los términos y condiciones, debe llenarse por completo, firmarse y devolverse para que la solicitud de crédito se tome en cuenta. Este acuerdo regula todas las ventas de los bienes y servicios de la empresa que usted adquiera según los términos y condiciones que fija la empresa o que esta puede establecer como una política de forma periódica. Los representantes o agentes de venta de la empresa no están autorizados a enmendar o modificar los términos de venta u otros términos y condiciones de este acuerdo.

TÉRMINOS Y CONDICIONES

Por la presente, los términos y condiciones adjuntos quedan incorporados en este documento. (Adjuntar hojas adicionales si fuera necesario)

Nombre comercial: \_\_\_\_\_

Razón social: \_\_\_\_\_

Tipo de organización Sociedad anónima [ ] Sociedad colectiva [ ] Sociedad unipersonal [ ] Fecha de formación: \_\_\_\_\_

Titularidad actual desde (año): \_\_\_\_\_ Locales comerciales: Propio [ ] Arrendado [ ]

Dirección postal: \_\_\_\_\_

Dirección donde se envían las facturas: \_\_\_\_\_

Dirección donde se pagan las facturas: \_\_\_\_\_

N.º de teléfono \_\_\_\_\_ N.º de fax \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Crédito limitado necesario (compras mensuales aproximadas): \$ \_\_\_\_\_

(Adjunte los balances financieros si los límites superan los \$50.000.)

Nombres de mandantes, oficiales, directores, propietarios (adjunte copia de certificado de nacimiento): \_\_\_\_\_

Direcciones: \_\_\_\_\_

¿Alguno de los anteriores estuvo involucrado en procedimientos concursales? De ser así, proporcione detalles: \_\_\_\_\_

Referencias bancarias:

(1) Banco \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ N.º de cuenta \_\_\_\_\_ N.º de teléfono \_\_\_\_\_

(2) Banco \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ N.º de cuenta \_\_\_\_\_ N.º de teléfono \_\_\_\_\_

Proveedores principales:

(1) Nombre \_\_\_\_\_ Dirección \_\_\_\_\_ N.º de teléfono (no gratuito) \_\_\_\_\_

(2) Nombre \_\_\_\_\_ Dirección \_\_\_\_\_ N.º de teléfono (no gratuito) \_\_\_\_\_

(3) Nombre \_\_\_\_\_ Dirección \_\_\_\_\_ N.º de teléfono (no gratuito) \_\_\_\_\_

Fecha del balance financiero de final del último año: \_\_\_\_\_

Copia adjunta: Sí [ ] A enviarse: [ ]

El abajo firmante solicita a la empresa que emita un crédito a quien suscribe de la cantidad máxima antes mencionada. El abajo firmante (i) declara, garantiza y certifica que la información que antecede es completa y correcta en todos los sentidos, (ii) acepta los términos de pago en un plazo de 30 días y (iii) acepta y comprende que la empresa puede cobrar todos los gastos y costos legales y de servicio, así como los intereses (18 % anual), en caso de incumplimiento o falta de pago por los bienes entregados o los servicios prestados. Yo/Nosotros declaramos que el cliente que solicita el crédito tiene la capacidad financiera y la intención de pagar todas las facturas dentro de los términos establecidos. El abajo firmante autoriza y otorga su consentimiento para la prestación de la información crediticia y de cuenta a la empresa, y su posterior recepción.

Funcionario firmante autorizado \_\_\_\_\_ Título \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

NUESTROS TÉRMINOS Y CONDICIONES ESTÁN INCORPORADOS EN ESTE DOCUMENTO. VEA LA PÁGINA SIGUIENTE.

## TÉRMINOS Y CONDICIONES

Este documento es un acuerdo y solicitud de crédito y se aplicará a todos los créditos emitidos por la empresa. Quien solicita el crédito comprende y acepta los siguientes términos de venta:

1. Cualquier reclamación contra las facturas deberá realizarse dentro de los 10 días posteriores a la recepción de los bienes.
2. Los bienes no pueden devolverse sin la autorización previa de la empresa.
3. Los bienes/mercancías autorizados para la devolución están sujetos a un cargo mínimo de reabastecimiento del 15 %.
4. Los cheques sin fondos están sujetos a un cargo de \$30,00.
5. La falta de cumplimiento de estos términos y condiciones puede dar lugar a la cancelación de los privilegios crediticios sin previo aviso.
6. Deberá pagarnos todos los cargos ("cargos") por los productos y servicios conforme a los acuerdos de servicio o facturas, así como cualquier otro acuerdo entre nosotros sin deducciones o compensaciones. En caso de incumplimiento de pago a su vencimiento, es posible que suspendamos o cancelemos la entrega de productos y servicios. Durante el periodo de suspensión, deberá continuar con el pago de los cargos si aplican. Estos derechos son adicionales a cualquier otro derecho que pudiéramos tener como resultado de su incumplimiento. Además, deberá compensarnos por todos los costos, cargos y expensas; incluidos, pero sin limitaciones, los cargos por cheques sin fondos y los costos legales en base de una indemnización completa. En caso de incumplimiento de cualquiera de los términos de este acuerdo o de cualquier otro documento o acuerdo con nosotros, podemos declarar el importe de los gastos adeudados bajo cualquiera de nuestros acuerdos como vencidos al momento del incumplimiento y finalizar dichos acuerdos, a nuestra elección, sin obligación.
7. Se deja constancia de que todos los productos, servicios, presupuestos y recomendaciones (colectivamente, "recomendaciones"), cargos y otros términos de este acuerdo y de otros acuerdos con nosotros (los "asuntos confidenciales") son estrictamente confidenciales y acordamos tomar todas las precauciones razonables para prevenir la divulgación de los asuntos confidenciales a cualquier otra persona. Esta obligación no aplicará para prevenir la divulgación que requiera la ley, solo en la medida en que fuera necesario. Esta obligación se mantendrá en vigor después de la finalización de este acuerdo y de cualquier otro acuerdo con nosotros por un plazo de cinco (5) años.
8. Los avisos relacionados a este acuerdo deben darse por escrito y entregarse en persona, enviarse mediante un correo de primera clase prepagado (si el servicio postal regular no se encuentra interrumpido) o enviarse mediante un fax confirmado. La entrega se considera realizada cinco (5) días después de realizado el envío o en el día hábil siguiente si se envió por fax.
9. Este acuerdo (que incluye los términos impresos en el otro lado de la página y los términos presentes en los anexos, si hubiera, junto con cualquier acuerdo de servicio o factura) reemplaza a todos los acuerdos y arreglos previos que pudiéramos haber tenido con respecto a los productos y servicios y solo puede modificarse mediante un acuerdo por escrito, firmado por su representante autorizado y el de la empresa. En ningún caso puede efectuarse una modificación de este contrato debido al reconocimiento o la aceptación de formularios de órdenes de compra que contengan términos y condiciones diferentes, sea o no realizada por un representante de la empresa, ya que se pretende que solo los representantes autorizados de la empresa puedan enmendar los términos y condiciones del contrato, y usted se verá obligado a consultar la autoridad de esas personas.
10. [A menos que se convenga lo contrario, este acuerdo será regulado por las leyes de la provincia de Nuevo Brunswick]. Las partes presentes acuerdan someterse irrevocablemente a la jurisdicción de las cortes de esta provincia.
11. Si su responsabilidad financiera no fuera satisfactoria para nosotros, se podrán solicitar pagos en efectivo o seguridad satisfactoria y, mediante la presente, usted acuerda lo mismo. La empresa tendrá el derecho de finalizar el acuerdo completo, o cualquier otro acuerdo o parte de estos, en el caso de que se considere poco seguro como resultado de su condición financiera o de otra naturaleza.
12. Usted no podrá asignar este acuerdo sin nuestro consentimiento por escrito. Ninguna modificación de este acuerdo entrará en vigor a menos que se haga por escrito y se firme por ambas partes. Si alguna cláusula de este acuerdo infringe o fuera a infringir una ley, regla, orden o regulación, tenemos el derecho de cancelar dicha cláusula, sin que afecte al resto de las cláusulas, o de cancelar el acuerdo en su totalidad.
13. Las partes confirman que es su intención que este acuerdo, así como cualquier otro documento relacionado, incluidos los avisos, se elaboren solamente en inglés. Les parties au présent contrat confirment leur intention que cette convention de même que tous les documents, y compris tous les avis qui s'y rattachent, soient rédigés en anglais seulement.
14. Las partes presentes acuerdan que ninguna suma que pueda pagarse a nosotros será retenida o compensada. Sin embargo, en la medida en que nosotros le debamos dinero y usted nos deba dinero a nosotros, o a cualquiera de nuestros asociados, nosotros podríamos compensar dicha cantidad que se adeuda.
15. El cliente está de acuerdo en que todos los fondos que se adeuden al cliente o que recibe el cliente, en la medida en que esos fondos resulten del trabajo o los materiales proporcionados por el vendedor, se guardarán en depósito para beneficio del vendedor ("fondo en fideicomiso"). El cliente acepta no tener interés en los fondos en fideicomiso, y justificar y pagar con rapidez todos los fondos en fideicomiso al vendedor.